

ГРАДСКА ОПШТИНА МЛАДЕНОВАЦ

Ул. Јанка Катића бр. 6, 11400 Младеновац

КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА

За јавну набавку услуга - организовање путовања на Свету Гору

ЈАВНА НАБАВКА МАЛЕ ВРЕДНОСТИ

ЈАВНА НАБАВКА БР. 19/2014

КОМИСИЈА : 1. Никола Ђанковић _____
2. Драгица Обрадовић _____
3. Наташа Николић _____

Септембар 2014.године

На основу члана 32. и члана 61. Закона о јавним набавкама ("Службени гласник РС", број 124/2012) у даљем тексту ЗЈН, и члана 2. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова ("Службени гласник РС" бр. 29/2013), Правилника о изменама и допунама Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова ("Службени гласник РС" бр. 104/13) а у складу са Одлуком о покретању поступка јавне набавке мале вредности услуга бр. 03.05.404-20/2014 од 15.09.2014 и Решењем о образовању комисије за јавну набавку бр. 03.05.404-20/2014 од 15.09.2014 припремљена је:

КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА

за јавну набавку услуга - организовање путовања на Свету Гору

ЈН бр. 19/2014

Конкурсна документација садржи:

I - ОПШТИ ПОДАЦИ О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ.....	3
II - ПОДАЦИ О ПРЕДМЕТУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ	4
III - ТЕХНИЧКЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ ПРЕДМЕТА ЈАВНЕ НАБАВКЕ, КОЛИЧИНА И ОПИС УСЛУГА.....	5
IV - УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈН ИЗ ЧЛ.75. И 76. ЗАКОНА	6
И УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ ТИХ УСЛОВА	6
1. УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛ.75. И 76. ЗАКОНА	6
2. УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ УСЛОВА	7
3. ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О ИСПУЊАВАЊУ УСЛОВА ИЗ ЧЛ. 75. ЗАКОНА	8
3.1. ИЗЈАВА ПОНУЂАЧА О ИСПУЊАВАЊУ УСЛОВА ИЗ ЧЛ. 75 ЗАКОНА У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ.....	8
3.2. ИЗЈАВА ПОДИЗВОЂАЧА О ИСПУЊАВАЊУ УСЛОВА ИЗ ЧЛ. 75. ЗАКОНА У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ	9
V - УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ.....	10
VI - ОБРАЗАЦ ПОНУДЕ.....	Образац 1 16
VII - ОБРАЗАЦ СТРУКТУРЕ ЦЕНЕ	Образац бр. 2 18
VIII - ПОДАЦИ О ПОДИЗВОЂАЧУ.....	Образац бр.3..... 19
IX - ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ ИЗ ГРУПЕ ПОНУЂАЧА – ЧЛАНУ ЗАЈЕДНИЧКЕ ПОНУДЕ.....	Образац бр.4 20
X - ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ.....	Образац бр.5..... 21
XI - ОБРАЗАЦ ТРОШКОВИ ПРИПРЕМЕ ПОНУДЕ.....	Образац бр. 6 22
XII - ОБРАЗАЦ УЧЕШЋА ПОДИЗВОЂАЧА.....	Образац бр.7 23
XIII - ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ ДА ЈЕ П.ПОШТОВАО ОБАВЕЗЕ КОЈЕ ПРОИЗ.ИЗ ВАЖЕЋИХ ПР.....	Образац бр.8..... 24
XIV - МОДЕЛ УГОВОРА.....	25

Напомена: Укупан број страна конкурсне документације: 26 .

I - ОПШТИ ПОДАЦИ О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ

ПОДАЦИ О НАРУЧИОЦУ

Градска Општина Младеновац
11400 Младеновац (Варош)
Ул. Јанка Катића бр. 6
Шифра делатности: 84.11
Матични број: 17318284
ПИБ: 102152909
Интернет страница: <http://www.mladenovac.rs/>

ВРСТА ПОСТУПКА

Јавна набавка ће се спровести по правилима којима се уређују јавне набавке мале вредности.

ПРЕДМЕТ ЈАВНЕ НАБАВКЕ

Предмет јавне набавке је: набавка услуга - организовање путовања на Свету Гору на релацији: Младеновац - Солун - Јерисос - Хиландар - Кареја - Младеновац у периоду од 11.10.2014.-16.10.2014.године за 20 особа.

Посупак јавне набавке се спроводи ради закључења Уговора о јавној набавци - организовање путовања на Свету Гору.

ПРАВО УЧЕШЋА У ПОСТУПКУ

Право учешћа у поступку јавне набавке мале вредности имају понуђачи који испуњавају услове прописане чланом 75. и 76. Закона о јавним набавкама ("Сл.Гласник РС" бр.124/2012).

Понуђачи доказују испуњеност услова прописаних чланом 77. достављањем доказа у складу са чланом 75. и 76. Закона о јавним набавкама ("Сл.Гласник РС" бр.124/2012).

Испуњеност услова може да се докаже писаном изјавом датом под пуном моралном, материјалном и кривичном одговорношћу. Образац изјаве чини саставни елемент конкурсне документације. Изјава мора бити потписана и оверена печатом понуђача.

КОНТАКТ ОСОБЕ:

За ближе информације обратите се писменим путем:
на факс: 011/8230-145 или
mail: ndjankovic@mladenovac.rs.

Комисија:
Никола Ђанковић,
Драгица Обрадовић и
Наташа Николић.

II - ПОДАЦИ О ПРЕДМЕТУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ

ПРЕДМЕТ ЈАВНЕ НАБАВКЕ

Предмет јавне набавке је: набавка услуга - организовање путовања на Свету Гору на релацији: Младеновац - Солун - Јерисос - Хиландар - Кареја - Младеновац у периоду од 11.10.2014.-16.10.2014.године за 20 особа.

ОПИС ПРЕДМЕТА ЈАВНЕ НАБАВКЕ:

Јавна набавка услуга - организовање путовања на Свету Гору а све у складу са обрасцем понуде која је саставни део конкурсне документације.

НАЗИВ И ОЗНАКА ИЗ ОПШТЕГ РЕЧНИКА ЈАВНЕ НАБАВКЕ:

63516000- услуге организовања путовања.

III - ТЕХНИЧКЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ ПРЕДМЕТА ЈАВНЕ НАБАВКЕ, КОЛИЧИНА И ОПИС УСЛУГА

Путовање је потребно организовати за 20 (двадесет) мушкараца на ходочашће светим местима, односно на релацији: Младеновац - Солун - Јерисос - Хиландар - Кареја - Младеновац у периоду од 11.10.2014-16.10.2014.године са присуствовањем светим литургијама за празник Покров Пресвете Богородице (14.10.2014.године).

Организација путовања подразумева пут на Свету Гору са посетама:

- Хиландару;
- Кареји;
- Манастиру Светог Пантелејмона;
- Испосници Светог Саве;
- Светоандрејског скита и скита Светог Василија (Хруснија);
- обилазак српског војничког гробља у Солуну на Зејтинлику и
- посета Метоха Манастира Хиландара, Манастира Мило Арсеница.

Аранжман треба да обухвати организацију пута:

- превоз туристичким аутобусом на назначеној релацији;
- смештај у хотелу на бази ноћења са доручком у Јерисосу;
- смештај на бази ноћења са доручком у конаку манастира Хиландара;
- смештај у Кареји;
- осигурање путника;
- таксе за улазак на Свету Гору;
- превоз бродом до Свете Горе;
- превоз на Светој Гори и
- услуге стручног водича.

IV - УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈН ИЗ ЧЛ.75. И 76. ЗАКОНА

И УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ ТИХ УСЛОВА

1. УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛ.75. И 76. ЗАКОНА

1.1. Право учешћа у поступку јавне набавке мале вредности имају понуђачи који испуњавају услове прописане чланом 75. Закона о јавним набавкама («Сл. Гласник РС» бр. 124/2012), и то:

- 1) да је понуђач регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар (чл.75.ст.1. тач.1) Закона);
- 2) да понуђач и његов законски заступник није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре (чл.75.ст.1. тач.2) Закона);
- 3) да понуђачу није изречена мера забране обављања делатности, која је на снази у време објављивања односно слања позива за подношење понуда (чл.75.ст.1. тач.3) Закона);
- 4) да је понуђач измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији (чл.75.ст.1. тач.4) Закона);
- 5) да има важећу дозволу надлежног органа за обављање делатности која је предмет јавне набавке (чл.75.ст.1. тач.5) Закона).
 - Туристичка агенција мора да достави важећу Лиценцу за обављање послова који су дефинисани чл.43 Закона о туризму ("Сл.гласник РС" 93/2012).
 - Чланом 51. Закона о туризму ("Сл.гласник РС" 93/2012) је дефинисано да је рок важења лиценце 3 (три) године када је потребно продужити Лиценцу.
- 6) Понуђач је дужан да при састављању понуде изричито наведе да је поштовао обавезе које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине, као и да гарантује да је ималац права интелектуалне својине (чл. 75. ст. 2. Закона).

1.2. Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем, у складу са чланом 80. Закона, подизвођач мора да испуњава обавезне услове из члана 75. став 1. тач.1) до 4) Закона и услова из члана 75. став 1. тачка 5) Закона, за део набавке који ће понуђач извршити преко подизвођача.

1.3. Уколико понуду подноси група понуђача, сваки понуђач из групе понуђача, мора да испуни обавезне услове из члана 75. став 1. тач.1) до 4) Закона, а додатне услове испуњавају заједно. Услов из члана 75. став 1. тачка 5) Закона, дужан је да испуни понуђач из групе понуђача којем је поверено извршења дела набавке за који је неопходна испуњеност тог услова.

Понуђачи доказују испуњеност услова прописаних чланом 75. достављањем доказа у складу са чланом 77. Закона о јавним набавкама («Сл. Гласник РС» бр. 124/2012).

1.4. Услови за учешће из члана 76. ЗЈН:

Поред Обавезних услова понуђач мора да испуњава и Додатне услове и то: да достави Програм путовања и Опште услове путовања.

2. УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ УСЛОВА

На основу члана 77. став 4. Закона о јавним набавкама («Сл. Гласник РС» бр. 124/2012) у поступку јавне набавке мале вредности, наручилац може одредити у конкурсnoj документацији да се испуњеност свих или појединих услова доказује **достављањем изјаве** којом под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђује да испуњава услове, **(Образац Изјаве понуђача дат је у поглављу IV одељак 3)**, осим услова из члана 75. став 1. тачка 5. Закона о јавним набавкама («Сл. Гласник РС» бр. 124/2012), који испуњава тако што доставља важећу дозволу надлежног органа за обављање делатности која је предмет јавне набавке и то Лиценцу за обављање послова туристичке агенције дефинисане чл. 43. Закона о туризму ("Сл.гласник РС" 93/2012).

Изјава мора да буде потписана од стране овлашћеног лица понуђача и оверена печатом. Уколико Изјаву потписује лице које није уписано у регистар као лице овлашћено за заступање, потребно је уз понуду доставити овлашћење за потписивање.

Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом.

Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем, понуђач је дужан да достави Изјаву подизвођача (Образац изјаве подизвођача, дат је у поглављу V одељак 3.), потписану од стране овлашћеног лица подизвођача и оверену печатом.

Испуњавање услова за учешће из члана 76. ЗЈН- **додатни услови:**

Поред Обавезних услова понуђач мора да испуњава и Додатне услове и то:

- 1) достављањем Програма путовања и
- 2) достављањем Општих услова путовања.

Наручилац може пре доношења одлуке о додели уговора да тражи од понуђача, чија је понуда оцењена као најповољнија, да достави на увид оригинал или оверену копију свих или појединих доказа о испуњености услова.

Ако понуђач у остављеном примереном року, који не може бити краћи од 5 дана, не достави на увид оригинал или оверену копију тражених доказа, наручилац ће његову понуду одбити као неприхватљиву.

Понуђач није дужан да доставља на увид доказе који су јавно доступни на интернет страницама надлежних органа.

Понуђач је дужан да без одлагања писмено обавести наручиоца о било којој промени у вези са испуњеношћу услова из поступка јавне набавке, која наступи до доношења одлуке, односно закључења уговора, односно током важења уговора о јавној набавци и да је документује на прописани начин.

3. ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О ИСПУЊАВАЊУ УСЛОВА ИЗ ЧЛ. 75. ЗАКОНА

3.1. ИЗЈАВА ПОНУЂАЧА О ИСПУЊАВАЊУ УСЛОВА ИЗ ЧЛ. 75 ЗАКОНА У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ

У складу са чланом 77. став 4. Закона, под пуном материјалном и кривичном одговорношћу, као заступник понуђача, дајем следећу

ИЗЈАВУ

Понуђач _____ [навести назив понуђача] у поступку јавне набавке.....[навести предмет јавне набавке] број[навести редни број јавне набавке], испуњава све услове из чл. 75. Закона, односно услове дефинисане конкурсном документацијом за предметну јавну набавку, и то:

1. Понуђач је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар;
2. Понуђач и његов законски заступник нису осуђивани за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре;
3. Понуђачу није изречена мера забране обављања делатности, која је на снази у време објаве позива за подношење понуде;
4. Понуђач је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије (или стране државе када има седиште на њеној територији);
5. Понуђач је поштовао обавезе које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине и гарантује да је ималац права интелектуалне својине.

Место: _____

Датум: _____

М.П.

Понуђач

Напомена: *Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом.*

3.2. ИЗЈАВА ПОДИЗВОЂАЧА О ИСПУЊАВАЊУ УСЛОВА ИЗ ЧЛ. 75. ЗАКОНА У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ

У складу са чланом 77. став 4. Закона, под пуном материјалном и кривичном одговорношћу, као заступник подизвођача, дајем следећу

ИЗЈАВУ

Подизвођач _____ [навести назив подизвођача] у поступку јавне набавке.....[навести предмет јавне набавке] број[навести редни број јавне набавке], испуњава све услове из чл. 75. Закона, односно услове дефинисане конкурсном документацијом за предметну јавну набавку, и то:

1. Подизвођач је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар;
2. Подизвођач и његов законски заступник нису осуђивани за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре;
3. Подизвођачу није изречена мера забране обављања делатности, која је на снази у време објаве позива за подношење понуде;
4. Подизвођач је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије (или стране државе када има седиште на њеној територији).

Место: _____
Датум: _____

М.П.

Подизвођач:

Напомена: Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица подизвођача и оверена печатом.

V - УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ

На основу чл. 61. Закона о јавним набавкама ("Службени гласник РС" бр. 124/2012) и чл.2. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова набавки ("Службени гласник РС" бр. 29/13), Комисија образована од стране Наручиоца - Градска општина Младеновац решењем бр.03.05.404-20/2014 од дана 15.09.2014.године, сачинила је Конкурсну документацију за јавну набавку услуга бр:19/2014 - организовање путовања на Свету Гору која ће се спровести у поступку јавне набавке мале вредности

Понуђачи морају испуњавати све услове за учешће у поступку јавне набавке одређене ЗЈН, а понуду припремају и подnose у складу са конкурсном документацијом и позивом. У супротном, понуда се одбија.

5.1 Подаци о језику на којем понуда мора да буде састављена

Понуда мора бити сачињена на српском језику.

5.2 Подношење понуда

- 5.2.1 Понуђач подноси понуду непосредно или путем поште у запечаћеној коверти, тако да се при њеном отварању може проверити да ли је коверта онаква каква је предата
- 5.2.2 Потребно је да сва документа поднета у понуди буду повезана траком у целину и запечаћена тако да се не могу накнадно убацивати, одстранити или заменити појединачни листови, односно прилози, а да се видно не оштете листови или печат.
- 5.2.3 У случају да понуду подноси група понуђача, на коверти је потребно назначити да се ради о групи понуђача и навести називе и адресу свих учесника у заједничкој понуди.
- 5.2.4 Понуду са доказима о испуњености услова из конкурсне документације, понуђач доставља непосредно или путем поште, на адресу:

Градска општина Младеновац, Управа градске општине Младеновац, Улица Јанка Катића бр.6, 11400 Младеновац, Комисија за јавну набавку услуга, са знаком:

„ Понуда за јавну набавку услуга - организовање путовања на Свету Гору број ЈН 19/2014 - НЕ ОТВАРАТИ“

- 5.2.5 На полеђини коверте мора бити исписан тачан назив и адреса понуђача.
- 5.2.6 У року за подношење понуде понуђач може да измени, допуни или опозове своју понуду на начин који је одређен за подношење понуде.
- 5.2.7 Рок за доставу понуде је дефинисан у Позиву за достављање понуде који је објављен на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца **15.09.2014.године**.
Без обзира на начин доставе понуде, мора се обезбедити да иста стигне Наручиоцу до назначеног датума и часа у овој конкурсној документацији.
- 5.2.8 Понуда је благовремена ако стигне код Наручиоца до **24.09.2014.године до 10:00 часова**.
Понуда коју наручилац није примио у року одређеном за подношење понуда, односно која је примљена по истеку дана и сата до којег се могу понуде подносити, сматраће се неблаговременом и вратиће се истог дана неотворена Понуђачу.

5.3 Отварање понуда

Отварање понуда се спроводи одмах након истека рока за подношење понуда, односно истог дана **24.09.2014. године у 10:15 часова**.

Отварање понуда је јавно и може присуствовати свако заинтересовано лице.

У поступку отварања понуда могу активно учествовати само овлашћени представници понуђача.

5.4 Записник о отварању понуде

У току отварања понуда Наручилац води записник о отварању понуда. Представник понуђача који учествује у поступку отварања понуда има право да приликом отварања понуда изврши увид у податке који се уносе у записник о отварању понуда.

5.5 Партије

Предметна јавна набавка није обликована у више посебних истоветних целина (партија).

5.6 Понуде са варијантама

Понуде са варијантама нису дозвољене.

5.7 Измене, допуне и опозив понуде

У року за подношење понуде понуђач може да измени, допуни или опозове своју понуду. У том случају понуђач ће измену, допуну или опозив понуде доставити у запечаћеној коверти, уз назнаку да се ради о измени, допуни или опозиву понуде. У случају измене, допуне или опозива понуде на коверти навести:

“ Измене, допуне или опозив понуде за пружање услуге организовања путовања на Свету Гору у поступку јавне набавке мале вредности услуга, **бр ЈН 19/2014 - НЕ ОТВАРАТИ**“

На полеђини коверте или на кутији навести назив и адресу понуђача.

У случају да понуду подноси група понуђача, на коверти је потребно назначити да се ради о групи понуђача и навести називе и адресу свих учесника у заједничкој понуди.

По истеку рока за подношење понуда понуђач не може да повуче нити да мења своју понуду.

5.8 Учествовање у заједничкој понуди или као подизвођач

Понуђач подноси само једну понуду. Понуђач који је самостално поднео понуду не може истовремено да учествује у заједничкој понуди или као подизвођач, нити исто лице може учествовати у више заједничких понуда.

5.9 Испуњеност услова од стране подизвођача

У случају да понуђач наступа са подизвођачем потребно је да у својој понуди наведе проценат укупне вредности набавке који ће поверити подизвођачу (који не сме бити већи од 50% од укупне вредности јавне набавке) и део набавке који ће извршити преко подизвођача.

Понуђач наводи проценат од укупне вредности јавне набавке на **Обрасцу бр.7**

Понуђач је дужан да за подизвођаче достави доказе о испуњености услова из члана 75. став 1. тачка 1) до 4) ЗЈН исто као и за понуђача.

5.10 Испуњеност услова у заједничкој понуди

Понуду мође поднети група понуђача.

У случају заједничке понуде саставни део заједничке понуде мора бити Споразум којим се понуђачи из групе понуђача међусобно и према наручиоцу обавезују на извршење предметне јавне набавке а који обавезно садржи податке о:

-члану групе који ће бити носилац посла, односно који ће поднети понуду и који ће заступати групу понуђача пред наручиоцем

- понуђачу који ће у име групе понуђача потписати уговор
- понуђачу који ће у име понуђача дати средство обезбеђења
- понуђачу који ће издати рачун
- рачуну на који ће бити извршено плаћање

Понуђачи из групе понуђача одговарају неограничено солидарно према наручиоцу

Сваки понуђач из групе понуђача мора да испуни услове из члана 75. став 1 тачка 1) до 4) ЗЈН што се доказује достављањем доказа из члана 77.ЗЈН а додатне услове из члана 76. ЗЈН испуњавају заједно.

5.11 Цена, начин и услови плаћања

Цена мора бити изражена у динарима, без ПДВ-а са свим трошковима и са ПДВ-ом (уколико је понуђач у систему ПДВ-а).

Начин и услови плаћања представљају пословни интерес понуђача. Наручилац захтева да рок за плаћање не може да буде краћи од 15 дана и дужи од 45 дана од дана испостављања рачуна, односно од дана реализације путовања.

Уколико је рок плаћања краћи од траженог, понуда ће бити одбијена.

Плаћање се врши уплатом на рачун понуђача на основу документа који испоставља понуђач.

Понуђачу није дозвољено да захтева аванс.

Плаћање се изражава бројем дана без употребе речце “од” и “до”.

Ако је у понуди исказана неуобичајено ниска цена, наручилац ће поступити у складу са чланом 92. ЗЈН.

Рекламација

Понуђач се обавезује да надокнади штету коју путник трпи у случају да путовање не буде организовано у складу са Програмом путовања, а нарочито ако буде задржан на путовању дуже него што је предвиђено, ако не добије све услуге које су предвиђене Програмом путовања или их не добије у предвиђеној количини или квалитету, у време или на начин који је предвиђен, сразмерно умањењу односно издацима које је имао због тога, применом општих правила о утврђивању врсте и висине штете.

5.12 Рок у коме се врши услуга

Јавна набавка се спроводи за период од 11.10.2014.- 16.10.2015.године.

5.13 Рок важења понуде

Рок важења понуде не може бити краћи од 30 дана од дана отварања понуде.

У случају да понуђач наведе краћи рок важења понуде, понуда ће бити одбијена као неисправна.

У случају истека рока важења понуде, наручилац је дужан да у писаном облику затражи од понуђача продужење рока важења понуде.

Понуђач који прихвати захтев за продужење рока важења понуде не може мењати понуду.

5.14 Попуњавање образаца датих у конкурсној документацији и садржај понуде

Понуда се доставља у писаној форми и мора да садржи следеће елементе:

1. Правилно попуњен, оверен и потписан Образац Понуде (Образац бр.1)
2. Правилно попуњен, оверен и потписан Образац структуре цене (Образац бр.2)
3. Правилно попуњен, оверен и потписан Образац подаци о подизвођачу (Образац бр. 3)
4. Правилно попуњен, оверен и потписан Образац подаци о понуђачу члану заједничке понуде (Образац бр.4)
5. Правилно попуњен, потписан и оверен Образац изјаве о независној понуди (Образац бр, 5)
6. Правилно попуњен, потписан и оверен Образац трошкова припреме понуде (Образац бр. 6)
7. Правилно попуњен, потписан и оверен Образац учешћа подизвођача (Образац бр.7)
8. Правилно попуњена Изјава да је понуђач поштовао обавезе које произилазе из важећих прописа заштите на раду (Образац бр.8)
11. Модел уговора
12. Лиценца / Потврда да је Лиценца важећа - копије.

5.15 Тражење додатних информација и појашњења од стране понуђача

Заинтересовано лице може у писаном облику тражити од Наручиоца додатне информације или појашњење у вези са припремањем понуде, најкасније 5 дана пре истека рока за подношење понуде.

Додатне информације или појашњења упућују се са напоменом „Захтев за додатним информацијама или појашњењима конкурсне документације, **ЈН бр.19/2014**.”

Наручилац је дужан да заинтересованом лицу у року од 3 (три) од дана пријема захтева за појашњење одговори у писаном облику и да истовремено ту информацију објави на Порталу јавних набавки и на својој интернет страници.

Комуникација у вези са додатним информацијама, појашњењима и одговорима врши се на следећи начин:

- Комуникација у поступку се врши писаним путем, односно путем поште, електронске поште или факсом.
- Ако је документ из поступка јавне набавке достављен од стране Наручиоца или понуђача путем електронске поште или факсом, страна која је извршила достављање дужна је да од друге стране захтева да на исти начин потврди пријем тог документа, што је друга страна дужна и да учини када је то неопходно као доказ да је узвршено достављање.

Тражење додатних информација или појашњења у вези са припремањем понуде телефоном није дозвољено.

5.16 Измене и допуне конкурсне документације

Ако наручилац измени или допуни конкурсну документацију 8 или мање дана пре истека рока за подношење понуда, дужан је да продужи рок за подношење понуда и објави обавештење о продужењу рока за подношење понуда.

По истеку рока предвиђеног за подношење понуда наручилац не може да мења нити да допуњује конкурсну документацију.

5.17 Начин на који се врше измене и допуне конкурсне документације

Допуна конкурсне документације врши се тако што се на листу, на којем се пише текст допуне, ставља назнака „Допуна конкурсне документације“. Лист на којем се врши допуна конкурсне документације добија број који следи после последњег броја стране конкурсне документације и прилаже се као саставни део конкурсне документације. Измене конкурсне документације се врши тако што на листу на ком се врши измена стоји назнака „Измена конкурсне документације“ на коме се пише текст измене конкурсне документације и обавезе понуђача да поступи по истом. Измене и допуне конкурсне документације представљају њен саставни део. Ако Наручилац измени или допуни конкурсну документацију осам или мање дана пре истека рока за подношење понуда, Наручилац је дужан да продужи рок за подношење понуда.

5.18 Тражење додатних обавештења од понуђача после отварања понуде

Наручилац може после отварања понуде, да захтева од понуђача додатна објашњења која ће му помоћи при прегледу, вредновању и упоређивању понуда, а може да врши и контролу (увид) код понуђача, односно његовог подизвођача.

Наручилац може, уз сагласност понуђача, да изврши исправке рачунских грешака уочених приликом разматрања понуде по окончаном поступку отварања понуде. У случају разлике између јединичне и укупне цене, меродавна је јединична цена. Ако се понуђач не сагласи са исправком рачунских грешака, наручилац ће његову понуду одбити као неприхватљиву.

5. 19 Поштовање законских прописа заштите на раду, запошљавања и услова рада, заштите животне средине

Понуђач је обавезан да при састављању своје понуде приложи доказ да је поштовао обавезе које произилазе из важећих законских прописа заштите на раду, запошљавања и услова рада и заштите животне средине као и да је ималац права интелектуалне својине.

Испуњење наведених услова доказује се попуњавањем обрасца Изјаве о испуњавању обавеза које произилазе из важећих законских прописа заштите на раду, запошљавања и услова рада и заштите животне средине као и да је ималац права интелектуалне својине датом на **Обрасцу 8** конкурсне документације.

5.20 Подношење захтева за заштиту од права понуђача

Захтев за заштиту права може се поднети у току целог поступка јавне набавке, против сваке радње Наручиоца.

Захтев за заштиту права којим се оспорава врста поступка, садржина позива за подношење понуда, конкурсна документација – сматра се благовременим ако је примљено од стране Наручиоца најкасније 7 дана пре истека рока за подношење понуда. Овај захтев за заштиту права има за последицу застоја рока за подношење понуда.

После доношења одлуке о додели уговора, односно о обустави поступка јавне набавке, рок за подношење захтева за заштиту права је 5 дана од дана пријема одлуке о додели уговора, односно о обустави поступка.

-Достављање захтева за заштиту права:

Захтев за заштиту права доставља се непосредно, предајом на шалтеру писарнице Наручиоца који је дужан да преда потврду подносиоцу захтева за заштиту права да је примио захтев за заштиту права.

Захтев за заштиту права може се предати електронским путем и путем факса, а Наручилац је дужан да потврди пријем захтева за заштиту права.

Захтев за заштиту права подноси се Републичкој Комисији, а предаје Наручиоцу.

5.21 Обавештење о року закључења уговора

Уговор о јавној набавци ће бити закључен са понуђачем којем је додељен уговор у року од 8 дана од дана протекла рока за подношење захтева за заштиту права из члана 149. Закона.

У случају да је поднета само једна понуда наручилац може закључити уговор пре истека рока за подношење захтева за заштиту права, у складу са чланом 112. став 2. тачка 5) Закона.

Ако понуђач којем је додељен уговор одбије да закључи уговор о јавној набавци, Наручилац може да закључи уговор са првим следећим најповољнијим понуђачем. Наручилац може да закључи уговор о јавној набавци и пре истека рока о подношењу захтева за заштиту права у случају да је примио само једну понуду.

5.22 Трошкови припреме понуде

Понуђач може у оквиру понуде да достави укупан износ и структуру трошкова припремања понуда. Понуђач може тражити надокнаду трошкова поступка само ако је поступак јавне набавке обустављен из разлога који су на страни наручиоца под условом да је понуђач тражио накнаду тих трошкова у својој понуди. Трошкове које понуђач има приликом састављања понуде понуђач исказује на **Образцу број 6.**

5.23 Увид у документацију

Понуђач има право да изврши увид у документацију о спроведеном поступку јавне набавке после доношења одлуке о додели уговора, односно одлуке о обустави поступка о чему може поднети и писмени захтев Наручиоцу. Наручилац је дужан да лицу из става 1.ове тачке, омогући увид у документацију и копирање из поступка, о трошку подносиоца захтева, у року од два дана од пријема писаног захтева.

5.24 Негативне референце

Негативна референца је утврђена чланом 82. Закона о јавним набавкама. Други одговарајући доказ за негативну референцу примеран предмету јавне набавке који наручилац одређује у овој конкурсној документацији је:

- Рекламација која је дата од стране Наручиоца у поступку извршења уговора.

Рекламација која се даје као доказ за негативну референцу односи се на испуњење обавеза по раније поступцима јавне набавке или по раније закљученим уговорима о јавим набавкама код Наручиоца.

Наручилац је дужан да Управи за јавне набавке одмах и без одлагања достави доказ негативне референце.

Доказе о негативним референцама Наручилац добија са Списка негативних референци који је објављен на Порталу јавних набавки. Наручилац ће одбити понуду понуђача који је на Списку негативних референци, као неприхватљиву ако је предмет јавне набавке истоветан предмету за коју је понуђач добио негативну референцу.

Конкурсна документација се преузима са Портала јавних набавки на сајту www.yjh.gov.rs а иста се истовремено објављује и на интернет страници Наручиоца www.mladenovac.rs

5.25 Рок у којем ће уговор бити закључен

Уговор о јавној набавци ће бити закључен са понуђачем којем је додељен уговор у року од 5 дана од дана протекла рока за подношење захтева за заштиту права из става 6.члан 149. Закона.

У случају да је поднета само једна понуда наручилац може закључити уговор пре истека рока за подношење захтева за заштиту права, у складу са чланом 112. став 2. тачка 5) Закона.

5.26 Изјава о независној понуди:

На основу члана 26. Закона о јавним набавкама ("Сл. гласник РС" бр. 124/2012) наручилац је дужан да као саставни део конкурсне документације предвиди изјаву о независној понуди.

Изјавом о независној понуди понуђач под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђује да је понуду поднео независно, без договора са другим понуђачима или заинтересованим лицима.

Изјава из става 2. овог члана доставља се у сваком појединачном поступку јавне набавке.

5.27 Критеријум:

Најповољнија понуда ће бити одабрана на основу критеријума "**најнижа понуђана цена**" с тим да ће се вредновати понуде са ПДВ-ом (уколико има понуђача који су у систему ПДВ-а и који нису у систему ПДВ-а) због расположивих средстава у буџету градске општине Младеновац.

VI - ОБРАЗАЦ ПОНУДЕ**Образац 1**

Понуда бр _____ од _____ за јавну набавку услуга бр. 19/2014 - организовање путовања на Свету Гору.

1) ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ**ПОДАЦИ О ПОДНОСИОЦУ ПОНУДЕ /ВОДЕЋЕМ ЧЛАНУ ЗАЈЕДНИЧКЕ ПОНУДЕ**

Назив понуђача/водећег члана заједничке понуде:	
Седиште, адреса и поштански факс понуђача:	
Овлашћена особа (потписник уговора):	
Особа за контакт:	
Број телефона:	
Број телефакса:	
Шифра делатности:	
Електронска пошта (Е-маил):	
Број текућег рачуна понуђача/водећег члана заједничке понуде и назив банке код које је отворен:	
Порески идентификациони број понуђача:	
Матични број понуђача/водећег члана заједничке понуде:	

Напомена: у случају подношења самосталне понуде у предметној табели попуњавају се подаци о подносиоцу понуде. У случају подношења заједничке понуде у предметној табели попуњавају се подаци водећег члана заједничке понуде.

2) ПОНУДУ ПОДНОСИМО:

Заокружити а) или б) или в) и навести називе подизвођача и учесника у заједничкој понуди.

а) Самостално

б) са подизвођачем/има и то: _____
(навести називе и адресе свих подизвођача)

в) као заједничку понуду са: _____
(навести називе и адресе свих чланова заједничке понуде)

1) ПОДАЦИ ИЗ ПОНУДЕ:

1.	Цена за 1 особу без ПДВ-а	_____ динара
2.	Износ ПДВ-а	_____ динара
3.	Цена за 1 особу са ПДВ-ом	_____ динара
4.	Цена за 20 особа без ПДВ-а	_____ динара
5.	Износ ПДВ-а	_____ динара
6.	Цена за 20 особа са ПДВ-ом	_____ динара
7.	Копија Лиценце / Потврде да је Лиценца важећа	ДА НЕ
Опис услуге		Организовање путовања на Свету Гору за 20 (двадесет) мушкараца на релацији: Младеновац - Солун - Јерисос - Хиландар - Кареја - Младеновац у трајању од 5 (пет) дана за 20 особа а у складу са техничким карактеристикама из конкурсне документације
Начин плаћања:		у року од _____ дана од дана пријема фактуре
Рок важења понуде:		_____ дана од дана јавног отварања
У цену урачунате су све ставке из описа послова у оквиру организације путовања на Свету Гору из дела 3. конкурсне документације.		

Датум и место: _____

МП

_____ Потпис овлашћеног лица

Напомена: Образац понуде понуђач мора да попуни, овери печатом и потпише.

Уколико понуђач наступа са групом понуђача образац попуњава, потписује и оверава печатом овлашћени представник групе понуђача.

Напомена: Уколико понуђач није у систему ПДВ-а, попунити само колону "Цена без ПДВ-а".

Уколико се јаве понуђачи који јесу у систему ПДВ-а бодоваће се цене са ПДВ-ом.

VII - ОБРАЗАЦ СТРУКТУРЕ ЦЕНЕ**ОБРАЗАЦ бр. 2**

Предмет ЈН	Јед. цена по 1 особи без ПДВ-а	Износ ПДВ-а	Јед. цена по 1 особи са ПДВ-ом	Укупна цена за 20 особа без ПДВ-а	Износ ПДВ-а	Укупна цена за 20 особа са ПДВ-ом
Организовање путовања на Свету Гору						

Место и датум: _____

МП

Потпис овлашћеног лица

Напомена: Образац структуре цене понуђач мора да попуни, овери печатом и потпише.

Уколико понуђачи подносе заједничку понуду, Образац структуре цене потписује и оверава водећи члан заједничке понуде.

VIII - ПОДАЦИ О ПОДИЗВОЂАЧУ

ОБРАЗАЦ бр.3

Назив подизвођача	
Седиште, адреса и поштански факс подизвођача:	
Број телефона:	
Број телефакса:	
Шифра делатности:	
Електронска пошта (Е-маил):	
Број текућег рачуна:	
Порески идентификациони број понуђача:	
Матични број :	
Лице за контакт:	
Процент укупне вредности набавке коју ће извршити подизвођач	
Део предмета јавне набавке који ће извршити подизвођач	

Место и датум: _____

МП _____

Потпис овлашћеног лица понуђача

Напомена: Образац бр.3 попуњавају само они понуђачи који подносе понуду са подизвођачем, а уколико има већи број подизвођача од места предвиђених у табели, потребно је да се наведени образац копира у довољном броју примерака, да се попуни и достави за сваког подизвођача.

Понуђач који нема подизвођаче дијагонално прецртава образац и у доњем десном углу парафира.

**IX - ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ ИЗ ГРУПЕ ПОНУЂАЧА – ЧЛАНУ ЗАЈЕДНИЧКЕ
ПОНУДЕ**

ОБРАЗАЦ бр.4

Назив понуђача из групе понуђача	
Седиште, адреса и поштански факс подизвођача - понуђача из групе понуђача	
Број телефона:	
Број телефакса:	
Шифра делатности:	
Електронска пошта (Е-маил):	
Број текућег рачуна:	
Порески идентификациони број понуђача:	
Матични број :	
Лице за контакт:	

У Београду _____

МП _____
Потпис овлашћеног лица понуђача

Напомена: Образац бр.4 попуњавају само они понуђачи који подносе заједничку понуду, а уколико има већи број учесника у заједничкој понуди од места предвиђених у табели, потребно је да се наведени образац копира у довољном броју примерака, да се попуни и достави за сваког понуђача који је учесник у заједничкој понуди.

Понуђач који нема учесника заједничке понуде дијагонално прецртава образац и исти печатира у доњем десном углу и парафира.

Х - ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ

ОБРАЗАЦ бр.5

Под пуном моралном кривичном и материјалном одговорношћу изјављујем да сам понуду број _____ од _____ у предмету јавне набавке услуга - организовање путовања на Свету Гору број 19/2014 од _____ поднео независно без договора са другим понуђачима и заинтересованим лицима.

Место и датум: _____

МП

Потпис овлашћеног лица понуђача

Напомена: услучају постојања основане сумње у истинитост изјаве о независној понуди, наручилац ће одмах обавестити организацију надлежну за заштиту конкуренције.

Организација надлежна за заштиту конкуренције, може понуђачу, односно заинтересованом лицу изрећи меру забране учешћа у поступку јавне набавке ако утврди да је понуђач, односно заинтересовано лице повредило конкуренцију у поступку јавне набавке у смислу закона којим се уређује заштита конкуренције.

Мера забране учешћа у поступку јавне набавке може трајати до две године. Повреда конкуренције представља негативну референцу, у смислу члана 82. став 1. тачка 2. Закона.

Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом.

XII - ОБРАЗАЦ УЧЕШЋА ПОДИЗВОЂАЧА

ОБРАЗАЦ бр.7

У предмету Јавне набавке услуга организовања на Свету Гору број 19/2014 која се спроводи у поступку јавне набавке мале вредности:

- У понуди учествује подизвођач _____.
(име подизвођача)

У укупној вредности понуде за јавну набавку учествује у вршењу:
_____ ШТО ИЗНОСИ _____ %
вредности понуде;

Део набавке који се врши преко подизвођача

- У _____ понуди _____ учествује _____ подизвођач _____
(име подизвођача)

У укупној вредности понуде за јавну набавку учествује у вршењу:
_____, ШТО ИЗНОСИ _____ вредности
понуде;

Део набавке који се врши преко
подизвођача _____

Место и датум _____

Понуђач _____

Печат и потпис _____

Подизвођач _____

Печат и потпис _____

Упутство за попуњавање:

Образац попуњава само понуђач који учествује са подизвођачима.

Образац се попуњава под пуном материјалном и кривичном одговорношћу.

Ако има више подизвођача образац се може фотокопирати.

**XIII - ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ ДА ЈЕ ПОНУЂАЧ ПОШТОВАО ОБАВЕЗЕ КОЈЕ
ПРОИЗИЛАЗЕ ИЗ ВАЖЕЋИХ ПРОПИСА ЗАШТИТЕ НА РАДУ**

ОБРАЗАЦ бр.8

У предмету јавне набавке број 19/2014 од _____ понуђач
_____ изјављује под пуном материјалном и
кривичном одговорношћу да је поштовао обавезе које произилазе из важећих прописа о заштити на раду,
запошљавању и условима рада, заштити животне средине и да је ималац права интелектуалне средине.

Место и датум: _____

МП

Потпис овлашћеног лица понуђача

Напомена: Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом.

XIV - МОДЕЛ УГОВОРА

О НАБАВЦИ УСЛУГА - ОРГАНИЗОВАЊЕ ПУТОВАЊА НА СВЕТУ ГОРУ

***Напомена:**

Модел уговора обавезно попунити, потписати и оверити печатом.

УГОВОРНЕ СТРАНЕ : 1. Градска општина Младеновац, Улица Јанка Катића бр.6, 11400 Младеновац, ПИБ:102152909, Матични број: 17318284, кога заступа председник Градске општине Младеновац (у даљем тексту **Наручилац**)
2." _____ " (ПИБ _____), матични број: _____, ул. _____ бр. _____, кога заступа _____, _____ (у даљем тексту: **Понуђач**)

ПРЕДМЕТ УГОВОРА : **Организација путовања на Свету Гору**

Предмет уговора

Члан 1

Уговорне стране сагласно констатују:

- да је Наручилац, сагласно Закону о јавним набавкама, донео Одлуку о покретању поступка бр. 19/2014 заведену под бр. 03.05.404-20/2014 од 15.09.2014. године за услуге организовања путовања на Свету Гору;
- да је Понуђач доставио своју понуду, која је заведена код Наручиоца под бр. _____ дана _____. 2014. године, а код Понуђача под бр. _____ од _____. 2014. године, која чини саставни део овог Уговора;
- да је Наручилац, донео одлуку бр _____ од _____. 2014. године, којим се прихвата понуда Извршиоца.

Обавезе Понуђача

Члан 2

Овим уговором Понуђач се обавезује да организује туристичко путовање у периоду од 11.10.2014-16.10.2014.године (даље: путовање), а у складу са Програмом путовања бр. _____ од _____ године (даље: Програм путовања) и Општим условима путовања бр. _____ од _____ године (даље: Општи услови путовања), који су саставни део овог уговора.

Понуђач се обавезује да:

- а) Наручиоцу непосредно уручи Програм путовања и Опште услове путовања понуђача, као и да га упозна са садржином Програма путовања, коришћења смештаја током путовања, сервисима који су на располагању путницима, околним туристичким атракцијама, правима путника и другим околностима, битним за путовање;
- б) организује Путовање предвиђено овим уговором у складу са Општим условима путовања и Програмом путовања;
- в) организује извршење услуге смештаја и исхране Путника у складу са Програмом путовања;
- г) Путнику обезбеди добијање свих услуга које су предвиђене Програмом путовања од трећих лица;
- д) накнади штету коју путник трпи у случају да путовање не буде организовано у складу са Програмом путовања, а нарочито ако буде задржан на путовању дуже него што је предвиђено, ако не добије све услуге које су предвиђене Програмом путовања или их не добије у предвиђеној количини или квалитету, у време или на начин који је предвиђен, сразмерно умањењу односно издацима које је имао због тога, применом општих правила о утврђивању врсте и висине штете.
- ђ) Организатор путовања је дужан да све обавезе испуни са пажњом доброг привредника, и да приликом испуњења обавеза води рачуна о потребама и интересима путника;
- е) да испостави фактуру за извршене услуге након реализације путовања.

Обавезе Наручилаца

Члан 3

Наручилац се обавезује да:

- а) прими Опште услове путовања, Програм путовања, и да то потврди потписом овлашћеног лица као и да о истом обавести путнике;
- б) обавести Понуђачу о евентуалним разлозима за отказивање путовања одмах по наступању разлога за отказивање;
- в) достави Понуђачу коначан списак путника у року од 3 дана од дана закључења овог уговора;
- г) обавести путнике да су дужни да се приликом путовања придржавају предвиђеног времена, од започињања путовања, за време путовања, све до повратка на одредиште;
- д) обавести путнике да су дужни да се приликом путовања придржавају Програма путовања, да не ометју његову реализацију, да не сметају другим путницима, не изазивају сукобе са трећим лицима и не понашају се противно правним нормама држава у којима се борави;
- ђ) након завршетка путовања, а по достављању рачуна, исплати Понуђачу износ од: _____ динара без обрачунатог ПДВ-а по особи, _____ односно динара са обрачунатим ПДВ-ом по особи;
- укупно _____ динара без обрачунатог ПДВ-а за 20 (двадесет) мушкараца на име цене путовања у року од _____ дана од дана закључења овог уговора, односно _____ динара са обрачунатим ПДВ-ом;
- е) исплату изврши на текући рачун број _____ код _____ банке у року од _____ дана од дана пријема исправног рачуна;
- ж) да обавести путнике да су дужни да сами плате трошкове који нису урачунати у цену путовања;
- з) обавештава Организатора путовања о свему што је битно за испуњење обавеза из овог уговора.
- и) да обавести путнике да су дужни да се приликом реализације путовања понашају као просечно пажљив човек и да својим понашањем на ометају организацију путовања или друге путнике;
- ј) да исплати извршиоу услуга у року од _____ дана испостављања фактуре.

Решавање спорова

Члан 4

Спорове који настану из овог уговора Уговорачи ће настојати да реше споразумно.

За спорове које уговорачи не реше споразумом, уговара се надлежност Привредног суда у Београду.

Овај уговор се закључује на временски период од 11.10.2014-16.10.2014 године.

Завршне одредбе

Члан 5

Овај уговор је сачињен у 6 (шест) примерака, од којих 4 (четири) примерка задржава Наручилац, а 2 (два) примерка Понуђач.

ЗА ПОНУЂАЧА

ЗА НАРУЧИОЦА

председник градске општине Младеновац